

1. az dē ke.kēs nē ste.kfō.ugēl zē.n ēmē zē sXrik
2. ma.inē vrint ez dē blumē gō ge.tē
3. serēwō.rēX spinē zē nemi.ē as metmafe.n |
mafe.nē |
4. gru.vēn es lastēX wærak
5. op dā sXip krē.egē zē bēXymēld bru.ēt
6. dē sXra.ēnwærkēr ē. nē splintēr in za.ēnē vijēr
7. dē sXipēr lēktē zen lypēn af
8. in dā fabrik es niks tē zē.
9. kum alē. mē kint kum
10. bu:s tapt ōns fē.r pintē be. | piḡkēs |
11. briḡd ōns twi.ē kilō.ē kre.kē | krikskēs |
12. zemēn ōndēr Δ.lē gēvā.ēvet:ra: lē.tērs wā.ēn
u.ētXēdrunḡē
13. ē drē.iX nu mā.ē mē nē klipēr
14. kēm zenē kne. geze.
15. vāstēnu.vēt wat ni fā.īl nemi.ē gēvēt
16. ḡbēm blā: dak mē Δ.lēni mā.gēgu. zen
17. kēm kik ēt ni Xēdu. zālē juḡ - of : brō.ē
18. dā.nē di du. afkumt
19. ēn spinēkup - ē spinēkupanēt - ēn alēfmō:n
20. ēn muits - sXrik - vērvēt - ēn wā: - nē parēstō:l -
ēn u.X - nē vās (*bruine kikvorsch*) - nē kikfās
(*groene*) - nē pē.pēl - of ook : nē pā.ipēl
21. dā.ē kē.rēl dē.i gī.l dē wē.rēlt fēXtē
22. ksal a pē.rēlkēs Xē.vē
23. iḡelanto fā.īl a. sXē.pēn afbrē.kē
24. ē fa zē lē.vēnē ki nēm bē:t Xēkrē.gē
25. gē.f mā.ē twi. bri:ē sti:ēnē - brīdēr - dē britstē -
26. dā standbēlt stu.tēr nemi.ē
27. dā.ē mān ēd ē lē.vē gēlak as nē gru.ētēn i.ēr
28. ly.ḡifē.r - of : ly.sēfē.r - ez in dēn ē.mēl ni Xēblē.vē
29. dē sXō.īkindērē zen mē.tē mistēr nu dē zi.
gēwē:st
30. kām tōX ni kumē vā.i dak Xērīt sēn
31. dē bi:stē drinḡkē gē.rē lā.ēzēmē:l
32. ē kani Xū wærkē - zēḡ kē.ēl dō: si.ēr - a ē pā.ēn
in zēḡ kē.ēl
33. stēk nē ki nē stē.l in dā.ēm bē.sām
34. ni. mē.tē kē.gēls - of : kē.gēlē - wātēr nēmi gēspēlt
35. ē.lā kēm al twi ki.ērēn op a. gērō.ōpē
36. dē pē:r es ni rē.ēp - du zit nōg ē wit kēnēkēn in
37. zē zen wēX nu tēlt
38. zē.d ēm i.st sē gēlt Alpēn opdō.
39. a zalt nu.ēt ni fē.r briḡē
40. zēḡ dēlēft fan ar mēlēkwē.ēt
41. dē mān mō. sēn vra. bē.sXērme
2. in dē sXēldē zwymēn es Xēvu.rlāk - of :
Xēvu.rlā.ēk -
43. az ērēḡ ōmdat ēn stērēk es
44. wē mō.ētē du dēlēft fan ēmē - ēn gē.lē dāndēr
ēlēft
45. Alp nē ki dā bē.rēn opafē - of (*ook reeds*) : bē
opafē
46. ōnzē maitser ēsu vait as nēn dās - of : as nēn ōs
47. zē sprinḡēn ōm tēuitst fē ēn wādinḡk
48. dēn ōvānēr zal dēm bu.ēm grēfēlē | kē.kēkwī.kēr |
49. dōd i.stē vāēnster ni ki. tō.
50. ḡ bēḡintē tinḡkē vā dē vrō.Xmis - du.ēXmis - tlof -
dē vēspēr
51. ēn sprā: - parēḡērāk - vērsprā: - dā sprāed ēm
vēr ō.ēt -
52. dē saldu.tēn ēmē dā frāminḡ ar u.ēr afXēsneē
53. zē vō.ēr (*plat*) - of : vō.dēr - ē.d ēm zēs ju.ēr lāḡk
lō.tē nō tsXō.īl gō.ē
54. kēm ēd ēm afXērō.ē zu lō.t lāḡstwō.tēr tē gō.ē
55. bli.kē vā.ē zē.d ē lāḡst ē. ni fā.īl
56. jē.rē pōtē zēni fā.īl wē.ēt
57. dēn ō.vēpō.ēl stōd in dēn ē.ēt
58. in mē.ēt est nōX tē kō.ūt fē mē.tēm bāl tē spē.lē -
of : tē kāt.sē
59. dē kē.ēs Xēfd ē klē.r liXt ē
60. a trōk mē.tē fē.t fan tpjē.t
61. in dā.n tē.ēt kwōmdē gē.ēlēn ē. alē jō.rēnō dē
kērmēs
62. dē pō.tēr zā. dād ōnsir vōlmōkt es
63. gē zōX mā wēl mō gē sprōktē.gē mā.ē niks
64. dē zwōlmē zālē - of : zē.lē - gōn wē.īkumē
65. gōrē vādu.X mē.tē ku.tē ni spē.lē
66. ē.tē zuk Xē.rē kē.ēs
67. zenē mōtār es kapōt - a stō. fast - of : a lē. stil
68. tē nē wārēmēn dāXēwē.st - ēn tēs nē gō.jēn
ō.vēt | zōXt |
69. dā mēnēkē lypbērēvuits
70. dōs nēm bēst in dē kru.ēk
71. kwa datē faktdār nēm brē.f brōXt | *zegsm. 1.*
in zijn jeugd : bōj - nu nog : frāns fan dēm
bōj |
72. kēm pē.ēn mēn ēt
73. kām mē Xīn dwē.zēn um
74. nō. dē vērē spanē mē tpjē.t in dē nō.i kēr
75. kēm ēwā kātse - vā vāi dē nō.ēn al
76. dē zō.ēn vān dē kā.īnḡk ē.d uk saldō.ēt Xēwē.st
77. wētē gīnēm bō.uXmō.kēr wū.ēnē
78. dē ru.ēzēn ēmē lāḡē dārēs
79. kXēly.fēr niks fan - | ē wō.ūt |
80. tkīnēkē wāz du.ēt fēi dāset kōstē du.ēpē
81. zen u.ērēn ēn zen u.ēḡē lu.ēpē
82. Δ.r dōXtērken es mē ē kārēfkēnō dēm bōs Xōḡ
kru.ēnēkrō.nē trēkē
83. dēs nē spēt fan di li:ēr
84. a zētē zen strō.ēt ō.u.pē
85. tfoīk sōXt ni anēḡ as Xēlt ēn rēḡdum
86. Δ.lē mōnt ēḡ dry.ēX fan dēn dāst
87. dā.nē wēX lypkrym - tēḡ alūm lāḡstō.
88. kōXt fē dē klā.nēn ēn trumēlkē
89. dēm buk es Xēstārēvē vān ēḡ kāt in tē slīkē
90. zē lē.kē wās kāt ēḡ gō.ēt
91. in dē lumēr ēḡ dēstē
92. nē sXitēr mōXō. kuīnē lūḡkē
93. zyḡ nē ki nō mā.ēnēn ō.ēt
94. kwē. ni wō kēn muīn gō zō.kē
95. nē kō.lē kēldēr es Xō. fē ḡbē:
96. kmust ōsemblo.tringkē vē tē vērklo.ēkē
97. kmuīn - of : kmuid - i.stfujēr in dē stal vō:rē
98. mēm brō.i wās mō.ēX
99. dē mēlēḡbō.ēr dō. nē gru.ētēn tō:r
100. dā bō.ētērmēlēk ēḡ dyn ēn zō:r - stō.t ēr ēmē
fērūm
101. wē zā. dānē pyt kuīnē vylēn op ēn ē:r

102. a ez op se punt - ...
103. a kum nu.ət Xinə mənə:tə lə:t
104. in itələ zəndər bærəgə di ve:i spə:və
106. tē.də dō. op dē.və
106. tē - of: im - bu.əm em zə styk fan dē brygə gəvət
107. gə muid ɔns fə.lənə ki kumə kə:rə
108. es fa lə.əvə gəkumə mē en goj bazə
109. dē dā.i es fam bə:kənət Xəməkt
110. ən gətɹə.udə vra. mo:k kinənə.ə
111. kəm e. gəs Xəzə.ət - twas Xi go. sɹ.ət
112. dēm brə:vər zətət nɔχ tē dē.r es fə tē bə:və
113. bakə - iχ bak - ga.ə bakt - a.ə bakt - bakt ən -
wə - of: wə.ələ bakə - iχ baktə - ga.ə baktə -
ə baktə - wə.ələ baktə - wə.əlɪn emə - of: wəmə gəbakə -
114. bi.ə - iχ bi.ə - gə bit - a bit - wə bi.ə - bi.ə wə.ələ -
iχ bɔj - kəm gəbɔjə - bɔjə zə.ələn uk -
115. tēz ə klə.ən mō tēz ə fə.ən
116. gə kuind e. a.rə krə.əgen op dē mæt
117. ɛ Xəzə.tat ən op mɑ:s zal pɑ:zə
118. tma:sə za. dat əm gəla.ək a.
119. dō wə.rə və.əf prə.əzə
120. ɔndər dā.n: a.ək ligə vā.ɪl i:kəls
121. twɔ.tər zal gə zɔjə - tsɔid al
122. tu.ə es nɔχrən - tēs nɔχ mō zyst Xəmɔ.ət
123. majɔnəs mō.kə zə mē nən dɔjər van ən a:r
124. dā bymkə zal dō lastəχ:ro.ɔjə
125. dē pastu.ər ɛ Xo.ɔjə wə.ən
126. dē datsən emən ɔnz a.t ɔ.əs afXəbrant
127. ət mələk sprɔit ɔ.ətən ɔjər van dē kɔj
128. dē kastər loit fə dē krɔ.əsə
129. dē bu.əmē van dē krɔ.əwɔ.gə by.əgə van tXəwiXt
130. suməgə minse snytən ət
131. zəmən əm blɔ.ut ən grɔ.ut Xəslo:gə | *gewoonlijk* : zwæt əm blɔ.ut |
132. dē sɔ.ʊs es tē flɑ:
133. dē sni. lə.tik
134. tēs ləŋk lə. dak a. nɔXeze.n əm | ən i.wəXə.ət |
135. ni:pə.ət wad ən gi.əl nɔ.ə stat
136. dō. - iχ dyn(ə)t - gə dyt - a dō.ət - wə dynt -
gə dyt - zə dynt - iχ dē.igət - ga.ə dē.igət - a
dē.tət - wə dē.nət - ga.ələ dē.igət - zə - of: zə.ələ dēmət - dē.i kɪχ dā - datn dā mu dē.i -
dasət sə.ələ mu ən dē.ə -
137. du.əpə - ən du.əpkli:ət - dē du.əpfuint
138. dəsə - a dast - a dastə - a ɛ. Xədəsə
139. binə - iχ bin - gə bint - a bint - wə.ələ binə -
gə.ələ bint - zə.ələ binə - bint əm - bont əm -
kəm gəbunə -
140. *Locale landmaten* : ən dāXwant (25 a.) - nəm
buindər (4 dagw.)
141. *Waternamen* : dē mɔ.lbə.ik (= *Woluwe*) -
dē klə:mbə.ik

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is de.gəm

De inwoners heeten de.gəmnə.rs

Geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 4.396.

Taaltoestand. In al de wijken : **təɹəp** - **dən uk** - **də lo.ə** - **sint anəkə** - spreekt men hetzelfde dialect.

Veel Fransch wordt hier niet gesproken. Enkele intellectueelen spreken beschaafd. De meerderheid der bevolking nog steeds Diegemsch.

Diegem is vooral een landbouwgemeente. De teelt van witloof wordt er, zooals in al de omliggende gemeenten, op groote schaal gedreven. Er wonen hier ook tamelijk veel werklieden en bedienden, die te Brussel werk vinden. De inwijking is niet zoo belangrijk als bv. te Machelen, Evere, Haren, Neder-Over-heembeek.

Zegslieden. 1. Van Dijk Frans ; 50 j. ; portier van de gemeenteschool ; hier geboren ; V. en M. van hier ; heeft steeds hier verbleven en spreekt altijd Diegemsch.

2. Zoon van 1. : Van Dijk J. ; 19 j. ; bediende ; hier geboren ; M. ook van hier ; heeft hier steeds verbleven en spreekt gewoonlijk Diegemsch.